FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population — Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 150 Chambly Vaudreuil — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Ville de Longueuil {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 150 Enu. 9

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Victor Talbeaudie — {Enumerator. / Recenseur.} June 14 et 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (specify age wh	
Dwelling House. / Domicile.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Ritual, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if foreigner naturalized. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as in "saw-mill," "foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans un moulin à farine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour for those paid by the hour. / Taux du gain par heure pour ceux qui sont payés à l'heure ou à forfait.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (if unable to read) over 15 years of age at Canadian University. / Coût de l'instruction en un université canadien.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Farry Esther	92 Quen Ave	f	fille	c	Decembre	1901	9	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglican																	10	oui	oui	A.			
		" Ethel	"	f	fille	c	Septembre	1906	4	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglican																							
		" Alice	"	f	fille	c	Novembre	1907	2	Québec			Anglaise	Canadienne	Anglican																							
	223	" Sylvia	"	f	fille	c	Octobre	1910	7/12	Québec			Anglaise	Canadienne	Anglican																							
163	219	Calder Frank	90 Quen Ave	m	Chef	m	Octobre	1877	33	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglican	Journalier					7 6 32	non	oui	non		52		54	1400			5000	30/	170		oui	oui	A.J.		
		" Amelia	"	f	Epouse	m	Juillet	1878	32	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglican	Aucun																		oui	oui	A.			
	5	" Frank	"	m	fils	c	Mai	1905	6	Québec			Anglaise	Canadienne	Anglican																			m	m	a.			
		" John	"	m	fils	c	Juin	1909	2	Québec			Anglaise	Canadienne	Anglican																							
		" Edith	"	f	fille	c	Juillet	1907	3	Québec			Anglaise	Canadienne	Anglican																							
164	220	Jordan Michael	88 Quen Ave	m	Chef	m	Août	1880	30	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Livreur						non	oui	non		52		60	520			1000	30/	32		oui	oui	A.		
		" Lena	"	f	Epouse	m	Mars	1884	27	Québec			Allemande	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	A.			
		" Arthur C.	"	m	fils	c	Mars	1905	6	Québec			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																			m	m	a.			
	6	" Francis	"	m	fils	c	Juin	1908	3	Québec			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
		" Stanley	"	m	fils	c	Mai	1911	6/12	Québec			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
	1	" Veronica	"	f	fille	c	Decembre	1906	5	Québec			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
165	221	Trenault George	86 Quen Ave	m	Chef	m	Septembre	1866	44	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier						non	oui	non	de Quai	30		60	550	30		1000	40/	17 26		oui	non	f.C.		
		" Julia	"	f	Epouse	m	Juillet	1864	46	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	f.C.			
		" George	"	m	fils	c	Août	1909	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	oui	oui	a.			
		" Arthur	"	m	fils	c	Novembre	1908	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																				m	m	a.			
		" Annie	"	f	fille	c	Mai	1890	21	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	f.C.			
		" Julia	"	f	fille	c	Août	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																		oui	oui	f.			
166	222	Ford William	78 Quen Ave	m	Chef	m	Mars	1853	58	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Methodiste	Mayeur					19 6 82	non	oui	non		52		60	800			1000	50/	56		oui	oui	A.		
		" Marguerite	"	f	Epouse	m	Novembre	1892	38	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste	Aucun																		oui	oui	A.			
		" Albert Ed.	"	m	fils	c	Mai	1900	11	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste																			10	oui	oui	A.			
		" Walter	"	m	fils	c	Decembre	1901	9	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste																			10	oui	oui	A.			
		" Ethel	"	f	fille	c	Juin	1906	5	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste																					m	m			
	1	" Myrtle	"	f	fille	c	Decembre	1907	3	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste																							
		Acklone Walter	"	m	Rentier	m	Mars	1853	26	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Methodiste	Driver					10 9 82	non	oui	non		52		60	600						oui	oui	A.		
		" Lillian	"	f	fille	m	Janvier	1888	23	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste	Aucun																		oui	oui	A.			
	4	" Arnold	"	m	fils	c	Septembre	1908	1	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste																							
		" Leslie	"	m	fils	c	Janvier	1911	3/12	Québec			Anglaise	Canadienne	Methodiste																							
		Morrison Elsie	"	f	Locataire	c	Avril	1898	13	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglicane																			10	oui	oui	A.			
		" Clarig	"	f	Locataire	c	Juin	1904	6	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglicane																			2	oui	non	A.			
		" Dorothy	"	f	Locataire	c	Octobre	1906	4	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglicane																							
167	223	Mitchell David	Montarville Qe	m	Chef	m	Avril	1874	37	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Anglican	Contre maître					2 9 82	non	oui	non	Construction	52			1200			1000		70 00		oui	oui	A.		
		" Annie	"	f	Epouse	m	Septembre	1876	34	Canada			Anglaise	Canadienne	Baptiste	Aucun																		oui	oui	A.			
		" William	"	m	fils	c	Avril	1898	13	Québec			Anglaise	Canadienne	Baptiste																			10	oui	oui	A.			
		" Leonard	"	m	fils	c	Juillet	1905	5	Québec			Anglaise	Canadienne	Baptiste																							
		" Hazlie	"	m	fils	c	Octobre	1907	3	Québec			Anglaise	Canadienne	Baptiste																							
		" Sydney	"	m	fils	c	Septembre	1910	9/12	Québec			Anglaise	Canadienne	Baptiste																							
		" Ethel	"	f	fille	c	Octobre	1898	11	Québec			Anglaise	Canadienne	Baptiste																			10	oui	oui	A.			
		" Lizzie	"	f	fille	c	Avril	1903	8	Québec			Anglaise	Canadienne	Baptiste																			10	oui	oui	A.			
168	224	Farr Edwin	Montarville Qe	m	Chef	m	Août	1868	42	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Methodiste	Journalier						oui	oui	oui	G.T.R.	52		60	700			1000	40/	24		oui	oui	A.		
		" Jane	"	f	Epouse	m	Janvier	1861	50	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Methodiste	Aucun																		oui	oui	A.			
		" Harry	"	m	fils	c	Août	1894	16	Québec			Anglaise	Canadienne	Methodiste	Cuisinier					10 6 82	non	oui	non	Bureau	52		48	250						oui	oui	A.		
		" Clara	"	f	fille	c	Juillet	1896	18	Québec			Irlandaise	Canadienne	Methodiste	Cuisinier					10 6 82	non	oui	non	Bureau	52		48	300						oui	oui	A.		
	7	" Ethel	"	f	fille	c	Juillet	1896	14	Québec			Anglaise	Canadienne	Methodiste																					10	oui	oui	A.		
		" Edith	"	f	fille	c	Octobre	1902	8	Québec			Anglaise	Canadienne	Methodiste																			10	oui	oui	A.		
169	225	Ferris Peter	Montarville Qe	m	Chef	m	Août	1873	37	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Anglicane	Peintre					9 10 82	non	oui	oui	Autrite				1000	37/	40		oui	oui	A.		
		" Daisy	"	f	Epouse	m	Août	1874	36	Angleterre			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Aucun																		oui	oui	A.			

37

1000 37/ 40 76